

FELSŐOKTATÁSI HALLGATÓI MOBILITÁSI TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS 23/1/KA131/000117738 /SMS-313

Jelen **szerződés** (a **Szerződés**) az alábbi felek között jön létre:

Egyrészről **az Intézmény** Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, HU
BUDAPES02

Cím: 1111 Budapest, Műegyetem rakpart 3.

amelyet a jelen **szerződés** aláírásakor Pál Erika a Központi Tanulmányi Hivatal igazgatója, kth-
titkarsag@bme.hu képvisel

másrészről

Telbisz Csanád Ferenc, a továbbiakban a **Résztvevő**,

Születési idő: **2001. 01. 07.**

Állampolgárság: **magyar**

Cím: **Budapest,1114, Fadrusz utca 12. 2. em. 4. ajtó**

Értesítési cím: **Budapest,1114, Fadrusz utca 12. 2. em. 4. ajtó**

Adóazonosító jel: **8489490201**

Neptun kód: **ESV6L2**

Telefon: **06209572587**

E-mail: **csanadtelbisz@gmail.com**

Neme:

Tanév: **2023/2024**

Tanulmányi szint:

Befejezett felsőoktatási évek száma: [évek
száma] **4**

[Első/Második/Harmadik /Rövid ciklus/

Osztatlan képzés] **Második ciklus MSc**

Fogadó intézmény Erasmus kódja: **S**

STOCKHO04

Tématerület: [küldő **Intézmény**ben

Kód: [ISCED-F kód] **0610**

diploma] **mérnök informatikus**

mesterszakon

Bankszámla, amelyre a pénzügyi támogatás fizetendő:

Bank neve: **Revolut Bank UAB**

BIC/SWIFT szám: **REVOLT21**

Bankszámla/IBAN szám: **LT703250028734964723**

Az **Intézmény** és a **Résztvevő** megállapodtak az alábbi feltételekben és a jelen **szerződés** (a **Szerződés**) szerves részét képező **mellékletekben**:

I.sz. melléklet Tanulmányi megállapodás/ **szerződés**

II.sz. melléklet Erasmus+ Hallgatói Charta

A **Szerződésben** megállapított feltételek a **mellékletekben** megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

A pénzügyi támogatás az alábbi támogatásokat tartalmazza:

- ☐ Hosszú távú fizikai mobilitás pénzügyi alaptámogatása
- ☐ Hosszú távú mobilitás alaptámogatásának esélyegyenlőségi kiegészítése (EE)

A **Résztvevő** támogatása:

- ☐ Erasmus+ EU támogatás

FELTÉTELEK

1. CIKK – A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 1.1 Ezen **szerződés** az Erasmus+ Program keretein belül végzett mobilitási tevékenységgel kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket szabályozza.
- 1.2 Az **Intézmény** a **Résztvevő** számára támogatást nyújt ahhoz, hogy az Erasmus+ Program keretein belül tanulmányi mobilitási tevékenységet folytasson.
- 1.3 A **Résztvevő** elfogadja a 3. cikkben meghatározott összegű pénzügyi támogatást, és vállalja, hogy az I. sz. Mellékletben leírt mobilitási tevékenységet végrehajtja.
- 1.4 A **Szerződés** módosítását, beleértve a kezdő és befejező dátum megváltoztatását is, levélben vagy e-mailben küldött hivatalos értesítéssel lehet kérvényezni; a módosítás csak kölcsönös megegyezés esetén válik érvényessé.

2. CIKK – HATÁLYBA LÉPÉS ÉS A MOBILITÁS IDŐTARTAMA

- 2.1 A **Szerződés** azon a napon lép hatályba, amelyen a két fél közül utolsóként aláíró szerződő fél azt aláírja.

- 2.2 A mobilitás kezdőnapja **1/16/2024** zárónapja **6/8/2024**.
- 2.3 A **szerződés** által lefedett időszak a következőkből áll:
- fizikai mobilitási időszak **1/16/2024, 6/8/2024** között, **143** nap
- 2.4 A fizikai (és virtuális) mobilitási időtartam jóváhagyott kezdő- és zárónapját a Transcript of Records, a Traineeship Certificate, illetve a Certificate of Attendance (vagy az ezen dokumentumokhoz mellékelte nyilatkozatok) tartalmazzák.

3. CIKK – PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

- 3.1 A mobilitási időtartamra nyújtandó pénzügyi támogatás kiszámítása az Erasmus+ Program Pályázati útmutatójában ismertetett szabályok alapján történik.
- 3.2 A **Résztvevő** **143** nap fizikai mobilitásra kap Erasmus+ támogatást.
- 3.3 A tartózkodási időtartam meghosszabbítására vonatkozóan az **Intézmény**hez küldött kérelmet az eredetileg tervezett mobilitási időszak vége előtt lehet beterjeszteni a 2.4. pontban foglaltak figyelembevételével. Amennyiben az **Intézmény** hozzájárul, a hosszabbítás tényét **szerződés**-módosításban kell rögzíteni.
- 3.4 Az **Intézmény** a **Résztvevő** számára **4052€** támogatást nyújt, amit további közvetlen szolgáltatás formájában egészíthet ki. Az **Intézmény** biztosítja, hogy a közvetlen szolgáltatások színvonala megfelel a szükséges minőségi és biztonsági követelményeknek.
- 3.5 A valós költség alapú esélyegyenlőségi támogatással (SN), illetve a különösen költséges utazás támogatásával kapcsolatban felmerült költségek elszámolása a benyújtott és jóváhagyott támogatási kérelem alapján, a **Résztvevő** által benyújtott elszámolási dokumentáció alapján történik. A zöld utazás utazási dokumentumokkal, vagy büntetőjogi nyilatkozattal igazolandó.
- 3.6 A pénzügyi támogatás nem nyújtható az Unió támogatásai által már fedezett költségek megtérítésére.
- 3.7 A 3.6 pontban foglalt rendelkezés figyelembevétele mellett, a pénzügyi támogatás más támogatási forrásokkal összeegyeztethető, beleértve a szakmai gyakorlatért, vagy extra feladatokért kapott esetleges javadalmazást is, amennyiben a **Résztvevő** maradéktalanul eleget tesz az I. sz. mellékletben felsorolt feladatainak.

4. CIKK – FIZETÉSI FELTÉTELEK

4.1 A kifizetést a **Résztvevőnek** legkésőbb az alábbiak közül leghamarabb bekövetkező dátumon kell teljesíteni:

- a mobilitási időtartam kezdőnapján,
- a **Szerződés** mindkét fél általi aláírásának napját 30 naptári napot követően (nem alkalmazandó EE vagy SN támogatásban részesülők esetén)

A **Résztvevő** a 3.4 pontban meghatározott összeg 100%-át kitevő kifizetésben részesül. Amennyiben a **Résztvevő** a szükséges dokumentumokat nem tudta időben bemutatni, kivételes esetben a későbbi kifizetés is elfogadható.

4.2 Az online EU Survey beküldését a pénzügyi támogatás egyenlegének kifizetése iránti **Résztvevői** kérelemként kell kezelni. Az **Intézménynek** 45 naptári nap áll rendelkezésére az egyenlegrendezésre, vagy – visszatérítési igény esetén – a visszafizetési felszólítás kiküldésére.

5. CIKK – VISSZAFIZETÉS

5.1 Ha a **Résztvevő** a **Szerződést** a mobilitás záródátumát megelőzően felmondja, vagy a **Szerződéssel** kapcsolatban nem a mobilitásra vonatkozó szabályok szerint jár el, köteles visszafizetni a támogatás számára kifizetett összegét, kivéve, ha az **intézménnyel** máshogy nem állapodnak meg. Ilyen megállapodás minden esetben a Nemzeti Irodának történő előzetes jelzés és jóváhagyás után történhet.

5.2 Amennyiben a **Résztvevő** a Szerződésben foglalt támogatott időszak teljesítését a hazaérkezést követően benyújtandó dokumentumokkal (időigazolás, vagy Learning Agreement After Mobility) nem igazolja, vagy csak részben, és az eltérés több mint 5 nap, a le nem igazolt napokra a támogatási összeg arányos részét vissza kell fizetnie. A visszafizetéssel kapcsolatos konkrét szabályokat a **Pályázati Felhívás** tartalmazza.

5.3 A **Résztvevőnek** a támogatás arányos részét vissza kell fizetnie, amennyiben a fogadóintézménynél eltöltött támogatott időszak alatt a **Pályázati Felhívásban** kötelezően előírt 15 kreditet nem teljesíti. A kredit alulteljesítés esetén alkalmazandó konkrét szabályokat a **Pályázati Felhívás** tartalmazza.

6. CIKK – BIZTOSÍTÁS

- 6.1 Az **Intézmény** meggyőződött róla, hogy a **Résztvevő** rendelkezik a mobilitáshoz megfelelő biztosítással.
- 6.2 A biztosítás megfelelő összegű egészségbiztosítást tartalmaz. Az Európán belüli mobilitás esetén a **Résztvevő** nemzeti egészségbiztosítása az Európai Egészségbiztosítási Kártyán keresztül alapt biztosítást nyújt egy másik uniós országban való tartózkodás idejére. Ez a fedezet azonban nem feltétlenül elegendő minden helyzetben, például hazatelepülés vagy különleges orvosi beavatkozás, illetve partnerországokba irányuló mobilitás esetén. Ebben az esetben kiegészítő magán-egészségbiztosításra lehet szükség. A fentiekén túlmenően ajánlott az okmányok, az utazási jegyek és a poggyászok elvesztése vagy ellopása elleni biztosítás.
- 6.3 A biztosítást a **Résztvevő** kötötte.

7. CIKK – NYELVTUDÁS SZINTJE ÉS ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)

- 7.1 A **Résztvevő** a mobilitási időtartam kezdetét megelőzően online nyelvi szintfelmérő tesztet végezhet és hozzáférhet a OLS platformhoz, amennyiben az elérhető.
- 7.2 A **Résztvevő**nek **angol** nyelvből a mobilitási időtartam kezdete előtt már megszerzett vagy addig megszerzendő nyelvi kompetencia szintje **B2**.

8. CIKK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ (EU SURVEY)

- 8.1 A **Résztvevő** a mobilitás záródátumát követő 30 napon belül köteles kitölteni és benyújtani egyéni online beszámolóját az EU Survey felületen, amennyiben az elérhető. Az online EU Survey kitöltését és benyújtását elmulasztó **Résztvevőtől** az **Intézmény** részben vagy egészben visszakövetelheti a kifizetett támogatást.
- A tanulmányok elismerésére vonatkozó információk pontosítása érdekében a **Résztvevőtől** az online benyújtást követően is kérhető kiegészítő információ.

9. CIKK – ETIKA ÉS ÉRTÉKREND

- 9.1 Etika: A mobilitást a legmagasabb etikai normáknak megfelelően és az irányadó EU-s, nemzetközi és nemzeti etikai jogszabályoknak megfelelően kell megvalósítani.
- 9.2 Értékrend: A **Résztvevő**nek el kell köteleznie magát az uniós alapértékek tiszteletben tartása mellett, és biztosítania kell azok tiszteletben tartását (mint például az emberi

méltóság, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság és az emberi jogok – beleértve a kisebbségek jogait is – tiszteletben tartása).

- 9.3 Ha a **Résztvevő** megszegi az e cikk szerinti bármely kötelezettségét, a támogatás csökkenthető.

10. CIKK – Adatvédelem

- 10.1 Mielőtt adatai elektronikusan rögzítésre kerülnek, az **Intézmény** ismerteti a **Résztvevővel** a megfelelő adatvédelmi nyilatkozatot: <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>
- 10.2 A **Szerződésben** szereplő személyes adatok feldolgozása az Európai Parlament és a Tanács 2018/1725 számú, a személyes adatok közösségi **Intézmények** és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló rendelete szerint történik. Ezen adatok feldolgozását a partnerszervezetek, a Tempus Közalapítvány és az Európai Bizottság kizárólag a **Szerződés** teljesítése és annak felülvizsgálata céljából végezheti, azonban az adatokat az EU jogszabályai szerint vizsgálatra és ellenőrzésre jogosult szervezeteknek (Európai Számvevőszék, Európai Csalás Elleni Hivatal, OLAF) jogosultak továbbítani.
- 10.3 A **Résztvevő** személyes adataihoz, írásbeli kérelmére, hozzáférést kaphat és a nem megfelelő, hiányos információt kijavíthatja. Személyes adatai feldolgozásával kapcsolatban az **Intézmény**hez és/vagy a Tempus Közalapítványhoz kérdéseket intézhet. A **Résztvevő** adatainak az Európai Bizottság általi használatával kapcsolatban az Európai Adatvédelmi Felügyeletnél élhet panasszal.

11. CIKK – A SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

- 11.1 Abban az esetben, ha a **Résztvevő** a **Szerződés** szerinti valamelyik kötelezettségét nem teljesíti, az irányadó jog szerint alkalmazandó jogkövetkezmények mellett, az **Intézmény** jogosult felmondani, vagy felbontani a **Szerződést**, minden további jogi megkötés nélkül, amennyiben a **Résztvevő** az ajánlott levélben közölt felszólítás kézhezvételét követő egy hónapon belül sem teszi meg a megfelelő lépéseket.
- 11.2 Amennyiben a **Résztvevő** vis maiorra – azaz általa nem befolyásolható, előre nem látható, kivételes helyzetre vagy eseményre hivatkozva, amely nem tulajdonítható a saját vagy közreműködőjük, kapcsolódó szervezeteik vagy a teljesítésben érintett harmadik személyek hibájának vagy gondatlanságának – hivatkozva szünteti meg a **Szerződést**, a mobilitási időtartam aktuális teljesítésének megfelelően neki járó támogatási összegré

jogosult, a Támogatási **szerződés**ben meghatározottak szerint. A fennmaradó támogatási összeget vissza kell téríteni.

- 11.3 Ha a **Résztvevő** a vis maior helyzettel összefüggésben felmerült rendkívüli költségei vonatkozásában vis maior kérelmet szeretne benyújtani, azt legkésőbb a mobilitás záródátuma után 15 napon belül kell megtennie. A kérelmet az **Intézmény** által meghatározott módon és formában, az összes alátámasztó dokumentummal együtt kell benyújtani, melyet az **Intézmény** tételes javaslattétellel továbbít a Tempus Közalapítványnak elbírálásra. Ha az elbírálás során a Tempus Közalapítvány hiánypótlást kér, annak benyújtására az **Intézményi** felszólítástól számítva 30 nap áll a **Résztvevő** rendelkezésére. Amennyiben a megadott határidőre nem érkezik be a hiánypótlás, akkor a Tempus Közalapítvány a rendelkezésére álló dokumentumok alapján hozza meg a döntést. A **Résztvevő** vis maior kérelmét a döntés meghozataláig visszavonhatja.

12. CIKK – ELLENŐRZÉSEK ÉS VIZSGÁLATOK

- 12.1 A **Szerződés**ben részes felek kötelesek az Európai Bizottság, a Tempus Közalapítvány, illetve az Európai Bizottság, vagy a Tempus Közalapítvány által meghatalmazott más külső szerv részére az általuk kért részletes információt átadni annak ellenőrzése érdekében, hogy a mobilitási időszak és a **Szerződés** megfelelően teljesültek-e.

13. CIKK – FELELŐSSÉG

- 13.1 A jelen **Szerződést** aláíró felek felmentik a másik felet a jelen **Szerződés** teljesítése következtében bekövetkező károkért való felelősség(re vonás) alól, hacsak az ilyen károk nem a másik fél, vagy annak munkatársai súlyos és szándékos **Szerződésszegő** magatartásának eredményeként következnek be.
- 13.2 A Tempus Közalapítvány, az Európai Bizottság, illetve ezek munkatársai nem vonható(k) felelősségre a mobilitás időtartama alatt bekövetkező károkat érintő igényekkel kapcsolatban. Következésképpen, a Tempus Közalapítvány és az Európai Bizottság, nem fogad az ilyen igényekhez kapcsolódó kártérítési igényt sem.

14. CIKK – IRÁNYADÓ JOG ÉS BÍRÓSÁGI ILLETÉKESSÉG

- 14.1 A **Szerződésre** a magyar jogszabályok az irányadók.
- 14.2 Ha jelen **Szerződés** értelmezésével, alkalmazásával vagy érvényességével kapcsolatban az **Intézmény** és a **Résztvevő** között felmerült vita békés úton nem oldható meg,

kizárólagos hatáskörrel az irányadó jog szabályai által meghatározottak szerint illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

ALÁÍRÁSOK

Résztvevő
Telbisz Csanád Ferenc

vezetéknév keresztnév

.....
aláírás

Intézmény képviselőjében
A Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi
Egyetem részéről
Pál Erika
a Központi Tanulmányi Hivatal igazgatója

.....
aláírás

Kelt: Budapest,

P.H.

.....
Pénzügyi ellenjegyző

PSZI igazgató

Riczel Zsuzsanna

P.H.

1. melléklet

Erasmus+ learning agreement for student mobility for studies